SII 13.218: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 218. (A.R. No. 16 of 1931.) ON THE SAME WALL

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0218

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0218.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This, like No. 217 above, is also stated to be a copy of an old record on a loose stone for which consequently there was no use. It records an agreement given by the *sabhā* of Tirukkōḍikkā *alias* Kaṇṇamaṅgalam for the lump amount (*iṟaiyili-mudal*) received by them, to pay all the taxes on 3 1/2 *mā* of land endowed to the temple by a certain **Aruḷākki Śēndaṉ** of Ārūr in Nallāṟṟūr-nāḍu for feeding women and men pilgrims in the temple.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] Ituvumoru paḷaṅkalpaṭi [|] kovirā**ja**ke**sa**ripa**nma**〈r〉kku yāṇṭu 10 1~Āvatu vaṭakarai nallāṟṟūrnāṭṭu Ā〈2〉rūr Uṭaiyāṉ Aruḷākki centaṉeṉ In(nāṭ)ṭu kaṇṇa-maṅkalattu putuvāykkāliṉ vaṭakarai muṉṟumāvum vaṭakarai〈3〉 Araimāvum Im-mummāvaraic ceyyum miraṇṭu (kū)ṟu peṇṇaṭiyārkaḷmā ruṇpatāka Orukūṟu Āṇṭiyā ruṇpatāka〈4〉cca**ntrā**tittaval Eppe(ṟ)paṭṭa Iṟaiyu mi(ṟu)ttuk kuṭuppomāy Iṟaiyil-imutal koṇṭom kaṇṇamaṅkala〈5〉ttu **sabhai**yom Itaṟṟiṟampil nālekāl mutal(ā)ka

Iyaṟṟaṇṭamiṭa (O)ṭṭinom **sabhai**yo〈6〉m tirukkoṭik¿a?〈ā〉vāna kaṇṇamaṅkalattu **sab-hai**yom Itu paḷayakalpaṭi In=ta **śrī** vimānattille Eṟa ve〈7〉ṭṭinamaiyil muṉṉivā**jaga**m veṭṭikkiṭa{ṭ}(n)ta taṉikallāl U**bhai**yokam Illāmaiyil Atu tavirn=tatu Itu〈8〉 muṭṭil paṉmāye**śva**ra〈r〉 kaṭaikūṭṭa peṟṟār [||]

Bibliography

Digital edition of SII 13.218 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Page 118, item 218.